

Bonjour.

Votre Excellence, Monsieur le Président Samaranch,  
Distingués membres du Comité international olympique,  
Mesdames et Messieurs,

Toronto est une ville internationale; et le Canada est un pays international. Vous le voyez dans notre population: toutes les cultures, toutes les races et toutes les confessions que l'on retrouve dans ce vaste monde se développent librement au Canada, et surtout à Toronto. Mais nous espérons que vous le voyiez aussi dans notre attitude face au reste du monde. Nous tentons de promouvoir à l'étranger les normes d'excellence et de justice que nous poursuivons au pays. Cela suppose souvent une coopération directe avec les membres du Comité international olympique: cette coopération s'étend par exemple à la lutte contre l'apartheid et à l'initiative prise par le Canada, dans le cadre du Commonwealth, de garantir que les Jeux sont ouverts à tous les pays, et non seulement aux riches. Cette large vue que vous appliquez au sport - l'idée de l'excellence sans barrières -, nous tentons de l'appliquer à toute la gamme des activités internationales, par notre leadership au sein des Nations Unies, du Commonwealth, de la Francophonie et de l'Organisation des Etats américains, et par notre programme actif et innovateur en matière d'aide étrangère et de maintien de la paix.

Le monde ne cesse de se transformer, et nous pouvons le rendre meilleur en défiant les gens de se surpasser. Toronto a bien sûr offert d'accueillir les Jeux olympiques de 1996; mais elle offre aussi d'exprimer le meilleur de cette tradition internationale que le Canada et le Mouvement olympique se partagent.

Les Jeux de la vingt-sixième Olympiade seront exceptionnels. Ils représenteront notre adieu à un siècle d'exploits olympiques et ils serviront à en introduire un nouveau. Le but de ces Jeux olympiques doit être plus qu'une commémoration, car ils vont redéfinir l'olympisme dans le contexte d'un nouveau siècle.

Si Toronto est choisie comme ville-hôtesse des Jeux olympiques de 1996, soyez assurés que nous vous aiderons à faire superbement le Mouvement olympique dans le vingt-et-unième siècle.